

Hans Majestæt Kongen af Sverige:

Sin Udenrigsminister Hans Excellence Friherre Fredrik Ramel;

hvilke, behørigt befuld-
mægtigede, er kommet over-
ens om følgende Artikler:

I. Ægteskab.

Artikel 1.

Vil en Statsborger i en af de kontraherende Stater indgaa Ægteskab for en af de andre Staters Myndigheder, skal hans Ret til at indgaa Ægteskabet bedømmes efter Loven i denne Stat, saafremt han i de sidste to Aar har været og fremdeles er bosat der, men ellers efter Loven i den Stat, hvor han har Statsborgerret.

Skal Statsborgerlandets Lov anvendes, kan Retten til at indgaa Ægteskabet godtgøres ved Bevidnelse fra den Stats Myndigheder (Ægteskabsattest).

Artikel 2.

Om Lysning og Vielse gælder Loven i den Stat, for hvis Myndighed Ægteskabet indgaaes.

Artikel 3.

Retsvirkningerne af Ægteskab mellem Personer, som er og ved Ægteskabets Indgaaelse var Statsborgere i de kontraherende Stater, skal, forsaavidt angaar Ægtefællernes Formueforhold, bedømmes efter Loven i den af Staterne, hvor Ægtefæl-

Hänen Majesteettinsa Ruotsin Kuningas;

Ulkoasiainministerinsä, Hänen Ylhäisyytensä Vapaa-herra Fredrik Ramelin;

jetka, siihen asianmukai-
sesti valtuutettuina, ovat so-
pineet seuraavista artikloista:

I. Avioliitto.

1 artikla.

Jos jonkin sopimusvaltion kansalainen tahtoo mennä avioliittoon toisen sopimusvaltion viranomaisen edessä, on hänen oikeutensa mennä aiottuun avioliittoon tutkittava tämän valtion lain mukaan, jos hänellä viimeisten kahden vuoden ajan on siellä ollut ja edelleen on koti-paikka, mutta muuten koti-maan lain mukaan.

Jos kotimaan lakia on sovellettava, voidaan oikeus mennä aiottuun avioliittoon selvittää esittämällä siitä koti-maan viranomaisen todis-tus.

2 artikla.

Kuuluttamisen ja vihkimisen suhteen on voi-massa sen valtion laki, johon vihkimisviranomai-nen kuuluu.

3 artikla.

Milloin puoliset ovat ja avioliittoa päätettäessä oli-vat jonkin sopimusvaltion kansalaisia, määräytyvät avioliiton oikeudelliset vaiku-tukset, mitä tulee puolisoiden varallisuussuhteisiin, sen so-pimusvaltion lain mukaan, johon he avioliittoon men-

Hans Majestät Konungen av Sverige:

Sin Minister för Utrikes Ärendena, Hans Excellens Friherre Fredrik Ramel;

vilka, därtill behörigen be-
fullmäktigade, överenskom-
mit om följande artiklar:

I. Äktenskap.

Artikel 1.

Vill medborgare i en av de fördragsslutande staterna träda i äktenskap inför myndighet tillhörande någon av de övriga, skall hans rätt att ingå äktenskapet prövas efter lagen i den staten, om han sedan minst två år har hemvist därstädes, men eljest enligt hemlandets lag.

Skall hemlandets lag vinna tillämpning, må rätten att ingå äktenskapet styrkas genom intyg av myndighet tillhörande hemlandet.

Artikel 2.

Med avseende å lysning och vigsel gäller lagen i den stat, vigselmanndigheten tillhör.

Artikel 3.

Rättsverkningarna av äk-tenskap mellan dem, som äro och vid äktenskapets ingå-ende voro medborgare i fördragsslutande stat, skola, såvitt angår makarnas förmögenhetsförhållanden, bedö-mas enligt lagen i den av sta-terna, där makarna vid äkten-